

2016 m. birželio 1 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija/Graikijos Respublika**(Byla C-328/16)**

(2016/C 402/16)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Zavvos ir E. Manhaeve

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

- pripažinti, kad nesiėmusi visų priemonių 2004 m. birželio 24 d. Teisingumo Teismo sprendimui byloje C-119/02 ⁽¹⁾, *Komisija/Graikijos Respublika*, įvykdyti, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 260 straipsnio 1 dalį,
- nurodyti Graikijos Respublikai sumokėti Komisijai 34 974 EUR periodinę baudą už kiekvieną uždelstą dieną įvykdyti sprendimą byloje C-119/02 nuo sprendimo šioje byloje paskelbimo dienos iki sprendimo byloje C-119/02 įvykdymo dienos,
- nurodyti Graikijos Respublikai sumokėti Komisijai vienkartinę 3 828 EUR dydžio sumą nuo sprendimo byloje C-119/02 paskelbimo dienos iki sprendimo šioje byloje paskelbimo dienos arba iki sprendimo byloje C-119/02 įvykdymo dienos, jeigu jis būtų įvykdytas anksčiau,
- priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. 2004 m. birželio 24 d. sprendime byloje C-119/02, *Komisija/Graikijos Respublika*, Teisingumo Teismas nusprendė:

„Nesiėmusi priemonių, būtinų miesto nuotekų surinkimo sistemos įdiegimui Thriasio Pedio regione, ir neužtikrinus šio regiono miesto nuotekų griežtesnio nei antrinis valymo prieš išleidama jas į jautrią Eleusos įlankos zoną, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo, iš dalies pakeistos 1998 m. vasario 27 d. Komisijos direktyva 98/15/EB, 3 straipsnio 1 dalį ir 5 straipsnio 2 dalį.“

2. Graikijos Respublika turėjo imtis priemonių, kurios būtinos surinkti ir valyti miesto nuotekas Thriasio Pedio regione (kuris apima Eleusos, Aspropirgo, Magulos ir Mandros miesto zonas), kaip to reikalaujama pagal Direktyvos 91/271/EEB, iš dalies pakeistos Direktyva 98/15/EB, 3 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą ir 5 straipsnio 2 dalį, prieš išleidama jas į jautrią Eleusos įlankos zoną. Thriasio Pedio regiono miesto nuotekų surinkimo ir valymo sistema turėjo būti įrengta iki 1998 m. gruodžio 31 d. Be to, ne vėliau kaip iki tos datos miesto nuotekoms prieš jas išleidžiant į jautrais zonas turėjo būti pradėtas taikyti griežtesnis nei antrinis valymas („tretinis valymas“).
3. Graikijos Respublika turėjo užtikrinti visų Thriasio Pedio regiono miesto nuotekų surinkimą ir valymą, joms taikyti griežtesnį nei antrinis valymą ir įrodyti, kad nuotekų valymo įrenginiai veikia pagal direktyvos reikalavimus.
4. Kad būtų įvykdytas Teisingumo Teismo sprendimas, turėjo būti įgyvendinti įvairūs projektai, t. y.:
 - sukurtas nuotekų valymo centras (toliau – CTEUR),
 - įrengtos „pagrindinės“ kanalizacijos (miesto nuotekų tinklui) arba „pagrindinis tinklas“,
 - įrengti vamzdynai (miesto nuotekų tinklui) arba „antrinis tinklas“,
 - prijungti regiono (Eleusos, Aspropirgo, Magulos ir Mandros komunų) skirtingi gyvenamieji namai ir gamyklos prie miesto nuotekų tinklo arba „tretinio tinklo“.

5. Kompetentingos Graikijos valdžios institucijos pranešė Komisijai, kad didžioji dalis bendro projekto turėjo būti įvykdyta iki 2010 m. pabaigos. Pagrindinis tinklas buvo įrenginėjamas, antrinio tinklo įrengimas buvo baigtas 45 % ir tretinis tinklas buvo įrenginėjamas. Valdžios institucijos teigė, kad iki 2010 m. pabaigos CTEUR turėjo galėti surinkti visų regiono gyventojų miesto nuotekas. Jos nurodė, kad pagrindinis tinklas apėmė 100 % Aspropirgo, Magulos ir Mandros komunų gyventojų bei 2/3 Eleusos komunos gyventojų (t. y. iš viso apie 90 % 4 komunų). Likusi gyventojų dalis turėjo būti apimta iki 2011 m. balandžio 30 d.
6. Į tai atsižvelgusi Komisija padarė išvadą, kad 2011 m. liepos 18 d. Teisingumo Teismo sprendimas dar nebuvo visiškai įvykdytas.
7. Graikijos valdžios institucijos savo 2012 m. lapkričio 27 d. atsakyme pranešė Komisijai, kad CTEUR veikė nuo 2012 m. liepos 27 d., bet kad antriniai ir tretiniai tinklai dar nebuvo įrengti (tai turėjo būti padaryta iki 2013 m. kovo mėn. pabaigos). Jos nurodė, kad antrinis tinklas buvo beveik įrengtas, išskyrus dalį Eleusos komunos („Kato Eleusi“), kurioje darbai buvo sustabdyti dėl archeologinių atradimų. Be to, jų vertinimu, šiuo metu 24 % Thriasio Pedio aglomeracijos miesto nuotekų surenka ir valo CTEUR. Valdžios institucijos taip pat perdavė informaciją, kad įrenginiai (tretinis surinktų nuotekų valymas) veikia pagal reikalavimus.
8. Komisija teigia, kad nors praėjo dvylika metų nuo teismo sprendimo priėmimo, Graikijos Respublika jo dar nebuvo visiškai įvykdžiusi. Žinoma, miesto nuotekų valymo centras buvo įrengtas ir veikė nuo 2012 m. liepos 27 d., tad buvo galima šalinti azotą, tačiau Komisija pabrėžia, jog šiuo metu surenkama ir valoma ypač nedidelė dalis (28 %) Thriasio Pedio regiono miesto nuotekų.
9. Be to, Komisija negavo iš Graikijos valdžios institucijų jokio grafiko ar patikimų duomenų, kurie leistų įvertinti, kada bus galima konstatuoti realų progresą. Be to, Komisija pabrėžia, kad iki šiol nebuvo laikytasi jokių Graikijos valdžios institucijų nurodytų vėlesnių terminų. Be tretinio tinklo, jungiančio skirtingus regiono gyvenamuosius namus ir gamyklas, antrinis tinklas (didelių kanalizacijų įrengimas) taip pat nebaigtas, nes trūksta „Kato Eleusi“ dalies Eleusos komunoje.
10. Komisija pabrėžia, kad išskyrus 2012 m. lapkričio 27 d. Graikijos valdžios institucijų atsakymą, nebuvo perduota jokių statistinių duomenų, patvirtinančių, kad surinktos miesto nuotekos buvo valomos griežčiau nei taikant antrinį valymą. Žinoma, pateiktame atsakyme yra tam tikrų duomenų, tačiau jie susiję su keturių mėnesių laikotarpiu, nes įrenginiai pradėjo veikti 2012 m. liepos 27 d. Kad būtų pripažinta, kad surinktų miesto nuotekų valymas pakankamas, Graikijos valdžios institucijos turi pateikti įrodymą, kad valymo centras veikia pagal reikalavimus per dvylikos mėnesių laikotarpį ir kad BDS5 ir DCO koncentracijos sumažinimo procentas atitinka direktyvos I priedo 2 lentelę. Neturėdama šių duomenų Komisija negali patikrinti, ar šiuo metu surinktos miesto nuotekos valomos taikant griežtesnį nei antrinis valymą, kaip nurodyta direktyvos 4 straipsnyje.

(¹) EU:C:2004:385

2016 m. liepos 7 d. Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2016 m. balandžio 27 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-556/11 *European Dynamics Luxembourg SA, European Dynamics Belgium SA, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba*

(Byla C-376/16 P)

(2016/C 402/17)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba, atstovaujama N. Bambara ir *advocaten* P. Wyтинck, B. Hoorelbeke